

Instrukcja obsługi

automatycznych drzwi przesuwanych z napędem:

TORMAX 2201 Sliding Door Drive



Bezwzględnie przestrzegać wskazówek dotyczących bezpieczeństwa podanych w rozdziale 2!

Spis treści

1	Wskazówki ogólne	3
2	Bezpieczeństwo	4
2.1	Kompetencje	4
2.2	Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	4
2.3	Wymagania dotyczące użytkowania urządzenia	4
2.4	Zagrożenia i ryzyko	4
2.5	Kontrole	5
2.6	Zatrzymanie pracy urządzenia w razie awarii	5
2.7	Utylizacja	5
3	Opis produktu	6
3.1	Przegląd systemu	6
3.2	Funkcja urządzenia	7
3.3	Tryby pracy	8
4	Obsługa	9
4.1	Uruchomienie	9
4.2	Obsługa za pomocą jednostki obsługi TORMAX	9
4.3	Obsługa za pomocą przełącznika 3-pozycyjnego	10
4.4	Obsługa w razie braku prądu	10
5	Postępowanie w razie awarii	11
5.1	Pokazywanie zakłóceń	11
5.2	Restart urządzenia przy zakłóceniu (reset oprogramowania)	11
6	Utrzymanie	12
6.1	Pielęgnacja	12
6.2	Kontrola działania	12
6.3	Konserwacja i kontrola	12
7	Załącznik	13
7.1	Tabela usterek	13
7.2	Lista kontrolna dla sprawdzenia działania	14
	Deklaracja zgodności	15

Pierwsze wydanie: 9.12

Zastrzega się możliwość zmian technicznych!

1 Wskazówki ogólne

Grupy docelowe



- Użytkownicy automatycznych drzwi przesuwanych. Osobą odpowiedzialną za eksploatację i utrzymanie urządzenia jest użytkownik.
- Osoby przeszkolone przez użytkownika do wykonywania określonych zadań, np. obsługi i pielęgnacji automatycznych drzwi przesuwanych.

Zakres obowiązywania

Nazwa produktowa urządzenia drzwiowego: automatyczne drzwi przesuwane

Nazwa produktowa napędu drzwiowego: **TORMAX 2201 Sliding Door Drive**

Tabliczka znamionowa: Tabliczka znamionowa z numerem seryjnym jest umieszczona na profilu nośnym.

★★★★★ TORMAX AUTOMATIC		TORMAX Unterweg 14 CH-8180 Bulach-Zürich A Division of LANGERT Group AG			
Model:					
Un:					
Pmax.:		Imax.:		Pedestrian Door Operator	
Pmn.:		Imin.:		Manufactured: MM/YYYY	
Leaves:				Serial No.:	

Objaśnienie symboli



Wskazówka bezpieczeństwa ostrzega przed potencjalnym niebezpieczeństwem odniesienia obrażeń ciała.

Zaznaczone na szaro miejsca w tekście muszą być koniecznie przestrzegane w celu zapewnienia niezakłóconego funkcjonowania urządzenia. Nieprzestrzeganie ich może spowodować straty materialne.



Funkcje, które są oznakowane symbolem stojącym obok, odpowiadają ustawieniom podstawowym, mogą zostać jednak przeprogramowane przez monterą.



Komponenty opcjonalne, które nie są obecne przy wszystkich urządzeniach.

Dane techniczne

Rodzaj napędu	Rodzaj napędu: elektromechaniczny napęd drzwi przesuwanych z silnikiem DC
Sterowanie	Jednostka sterowania 2201 MCU8-CONU-85-B
Przyłącze elektryczne	1 x 230 VAC, 10 – 16 A / 1 x 115 VAC, 15 – 20 A, 50 – 60 Hz
Pobór mocy	max. 200 W
Silnik	24 V DC 4,9 A
Zasilania czujnika	24 V DC 1 A
Rodzaj ochrony napędu	IP 22
Temperatura otoczenia	–20 °C do +50 °C
Poziom emisji ciśnienia akustycznego	< 70 db (A)

2 Bezpieczeństwo

2.1 Kompetencje

Poinstruowanie użytkownika:	Fachowiec ze strony partnera dystrybucyjnego TORMAX
Obsługa urządzenia:	Użytkownik lub osoba przeszkolona przez użytkownika
Utrzymanie i kontrola działania:	Użytkownik lub osoba przeszkolona przez użytkownika
Coroczna kontrola i odbiór:	Fachowiec autoryzowany przez producenta

Fachowcy to osoby, które ze względu na swoje wykształcenie zawodowe i doświadczenie dysponują dostateczną wiedzą z dziedziny drzwi poruszanych siłowo i które zapoznały się z obowiązującymi przepisami bezpieczeństwa, dyrektywami i ogólnie uznanymi zasadami techniki, dzięki czemu są one w stanie ocenić stan drzwi poruszanych siłowo pod względem bezpieczeństwa działania.

Prace w zakresie części elektrycznych drzwi może wykonywać wykwalifikowany elektryk.

2.2 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Automatyczne drzwi przesuwane przewidziane są wyłącznie do stosowania w pomieszczeniach suchych w strefie ruchu osób. Za szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania, przy nieprzestrzeganiu zaleceń związanych z utrzymaniem (patrz rozdz. 6) lub w przypadku zmian przeprowadzanych w urządzeniu na własną rękę, producent wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność.

2.3 Wymagania dotyczące użytkowania urządzenia

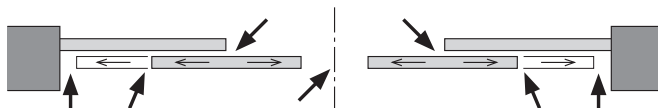
Urządzenie drzwiowe zostało zaprojektowane, zainstalowane przez fachowca i przy przekazaniu użytkownikowi zostało sprawdzone jego działanie i bezpieczeństwo. Użytkownik został poinstruowany przez firmę instalującą na temat obsługi, utrzymania oraz zagrożeń związanych z urządzeniem i potwierdził to swoim podpisem w książce kontroli T-879.

W uzupełnieniu do instrukcji obsługi należy przestrzegać także ogólnie obowiązujących przepisów ustawowych oraz przepisów związanych z bezpieczeństwem technicznym oraz z medycyną pracy mających na celu zapobieganie wypadkom a także przepisów ochrony środowiska kraju, w którym urządzenie będzie używane.

- Przed rozruchem automatycznych drzwi przesuwanych należy uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Urządzenie może być użytkowane wyłącznie w nienagannym stanie technicznym. Należy przestrzegać podanych przez producenta instrukcji obsługi, częstotliwości kontroli i konserwacji (rozdz. 6).
- Nie wolno usuwać ani dezaktywować elementów zabezpieczających (np. sensoryka, odblokowanie ręczne).
- Występujące usterki powinien niezwłocznie usunąć fachowiec.

2.4 Zagrożenia i ryzyko

W zależności od konstrukcji i wyposażenia urządzenia istnieje ryzyko zgniecenia, wciągnięcia lub uderzenia z ograniczoną siłą w zakresie przesuwu skrzydła drzwi.



Zagrożenia mogą powstać:

- w strefie bocznych krawędzi zamykania.
- w strefie prowadzenia drzwi po podłodze.
- w szczelinie zawieszenia drzwi pod pokrywą.
- jeśli jakieś przedmioty, np. regały sklepowe zostaną ustawione w bezpośredniej bliskości obszaru przesuwu skrzydła drzwiowego.
- po świadomym uszkodzeniu lub w wyniku działania uszkodzonych lub niepoprawnie skalibrowanych czujników, ostrych krawędzi, niepoprawnie zawieszonych, uszkodzonej lub brakującej obudowy.

2.5 Kontrole

Regularne kontrole i sprawdzanie według rozdziału 6 należy przeprowadzać zgodnie z zaleceniami producenta. Aby zapewnić możliwe długie zachowanie urządzenia w dobrym stanie oraz zagwarantować jego długotrwałe niezawodne i bezpieczne działanie, producent zaleca zawarcie umowy o konserwację.

2.6 Zatrzymanie pracy urządzenia w razie awarii

Automatyczne drzwi przesuwane mogą być w razie nieprawidłowej pracy zatrzymane przez fachowca, przez użytkownika lub przez osobę wskazaną przez użytkownika. Jest to konieczne, gdy tylko wystąpią zakłócenia lub usterki, które miałyby negatywny wpływ na bezpieczeństwo osób.

- Wyłączyć zasilanie elektryczne urządzenia.
- Wybrać tryb pracy «tryb ręczny», jeśli urządzenie ma być pomimo to używane przy zastosowaniu wewnętrznego zasilania awaryjnego (przełączanie na tryb ręczny patrz rozdział 4.2).
- Drzwi otworzyć ręcznie i pozostawić otwarte, jeśli są zainstalowane na drodze ewakuacyjnej.

Dane na temat usuwania awarii patrz rozdział 7.

2.7 Utylizacja

To urządzenie należy po zakończeniu użytkowania fachowo zdemontować i zutylizować zgodnie z przepisami krajowymi. Zalecamy, aby skontaktować się ze specjalistyczną firmą.



- Żrące kwasy.
- Niebezpieczeństwo zranienia przy demontażu modułu baterii.
- Fachowa utylizacja baterii.



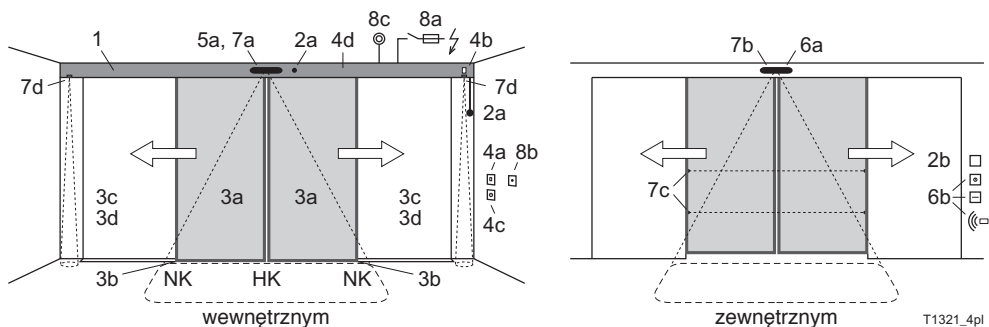
- Wyskakujące części.
- Niebezpieczeństwo zranienia przy demontażu zawieszonych lin gumowych.
- Ostrożne zlikwidowanie naprężenia liny gumowej.



- Potłuczenie szkła.
- Niebezpieczeństwo zranienia przy demontażu skrzydła drzwiowego.
- Ostrożne przetransportowanie skrzydła drzwiowego.

3 Opis produktu

3.1 Przegląd systemu

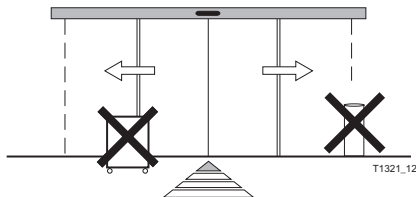


1	Napęd	Obudowa z przyłączem wtykowym Jednostka silnika System sterowania MCU32 z systemem kontroli, ograniczeniem siły i ciąglą diagnozą Mechanizm napędowy z absorbującą dźwięki szyną jezdną
2	Osprzęt napędu ♦	<input type="checkbox"/> Blokowanie z a) <input type="checkbox"/> Uruchamianiem ręcznym wewnętrznym <input type="checkbox"/> W pokrywie <input type="checkbox"/> Przy ścianie b) <input type="checkbox"/> Uruchamianiem ręcznym zewnętrznym <input type="checkbox"/> Zasilanie awaryjne przez jednostkę baterii <input type="checkbox"/> Mechaniczne otwieranie awaryjne
3	Skrzydło drzwiowe	a) Skrzydło ruchome z główną krawędzią zamykania (HK) i boczną krawędzią zamykania (NK) b) Prowadzenie skrzydła ruchomego c) <input type="checkbox"/> Ścianka boczna ♦ d) <input type="checkbox"/> Skrzydło ochronne ♦ do zabezpieczenia bocznej krawędzi zamykania
4	Elementy obsługi ♦	a) <input type="checkbox"/> Jednostka obsługi z 6 trybami pracy i wskaźnikiem zakłóceń b) <input type="checkbox"/> Przełącznik trybu pracy z 3 pozycjami c) <input type="checkbox"/> Zamek blokujący jednostkę obsługi d) <input type="checkbox"/> Tryby pracy sterowane zdalnie
5	Aktywator impulsu wewnętrzny	a) Z wyzwaniem automatycznym <input type="checkbox"/> Radar z rozpoznawaniem kierunku / bez rozpoznawania kierunku <input type="checkbox"/> Czujnik ruchu IR b) Z wyzwaniem ręcznym <input type="checkbox"/> Przycisk <input type="checkbox"/> Przełącznik bezdotykowy
6	Aktywator impulsu zewnętrzny	a) Z wyzwaniem automatycznym <input type="checkbox"/> Radar z rozpoznawaniem kierunku / bez rozpoznawania kierunku <input type="checkbox"/> Czujnik ruchu IR b) Z wyzwaniem ręcznym <input type="checkbox"/> Przełącznik kluczowy <input type="checkbox"/> Czytnik kart <input type="checkbox"/> Sterowanie zdalne
7	Czujniki bezpieczeństwa	a) <input type="checkbox"/> Czujnik obecności wewnętrzny: zabezpieczenie głównej krawędzi zamykania b) <input type="checkbox"/> Czujnik obecności zewnętrzny: zabezpieczenie głównej krawędzi zamykania c) <input type="checkbox"/> Fotokomórki d) <input type="checkbox"/> Czujniki obecności: zabezpieczenie dodatkowej krawędzi zamykania
8	Systemy awaryjne	a) <input type="checkbox"/> Wyłącznik sieciowy / bezpiecznik b) <input type="checkbox"/> Wyłącznik awaryjny / włącznik otwierający c) <input type="checkbox"/> Sygnalizator pożarowy
9	Sygnał wyjściowy ♦	<input type="checkbox"/> Dzwonek/gong <input type="checkbox"/> Światło/wentylacja <input type="checkbox"/> Drzwi zaryglowane <input type="checkbox"/> Status drzwi

W zależności od wyposażenia urządzenia

3.2 Funkcja urządzenia

Użytkownik urządzenia jest odpowiedzialny za to, aby automatyczne drzwi przesuwane były w każdej chwili gotowe do wchodzenia. Szczególnie musi zapewnić, aby droga przesuwu skrzydła przesuwanego nie była blokowana żadnymi przedmiotami.



Automatyczna praca drzwi z czujnikami

W trybie automatycznym (tryb pracy AUTOMAT) drzwi otwierają się automatycznie z dwóch stron za pomocą czujników przy zbliżeniu się jakiegokolwiek człowieka.

Przełącznik kluczykowy **◆** lub czytnik kart **◆** normalnie pozwala na wejście z zewnątrz w trybie pracy WYJŚCIE lub WYŁĄCZONY. Drzwi odryglowują się, otwierają i ponownie zamykają, gdy żaden z czujników nie jest aktywowany, po oddzielnie ustawionym czasie otwarcia.

Czujniki otwierania drzwi i czasu otwarcia drzwi są umieszczone i ustawione w taki sposób, że drzwi otwierają się odpowiednio wcześniej i pozostają otwarte tak długo, jak długo jakaś osoba będzie się znajdowała w zakresie ruchu skrzydła drzwiowego. Dopiero po upływie czasu obecności wynoszącego > 1 min. drzwi mogą się mimo to zamknąć.

Ustawiona przez monterów ograniczona prędkość zamykania, która jest dostosowana do masy drzwi, w połączeniu z siłą < 150 N, zapobiega zbyt silnemu uderzeniu skrzydła ruchomego w osobę korzystającą z drzwi. Przeszkoda jest dodatkowo wykrywana przez sterowanie i następuje samoczynne rewersowanie skrzydła.

Sterowanie ruchem

Przejście można ustawić albo w jednym kierunku (tryb pracy WYJŚCIE) albo można zablokować całkowicie (tryb pracy WYŁĄCZONY).

W celu ochrony przed wpływami otoczenia (wiatr/zimno/gorąco) drzwi można używać w trybie pracy AUTOMAT ZREDUKOWANY z zastosowaniem mniejszej szerokości otwarcia, która odpowiada przynajmniej szerokości drogi ewakuacyjnej.

Automatyczny system kontroli drzwi

Sterowanie kontroluje czujniki bezpieczeństwa poprzez cykliczne aktywne testowanie. Następnie sterowanie przeprowadza na bieżąco wewnętrzne testy systemu. Przy awarii któregoś z elementów istotnych dla bezpieczeństwa urządzenie przechodzi automatycznie w stan bezpieczny. Numer zakłócenia jest przy tym pokazywany na jednostce obsługi. Dalsze informacje na ten temat znajdują się w rozdziale 5 „Postępowanie w razie awarii”.

Blokowanie elektromechaniczne **◆**

Urządzenie może być blokowane za pomocą rygła elektromechanicznego w trybie pracy WYŁĄCZONY i do wyboru także w innych trybach pracy (np. WYJŚCIE) w pozycji zamkniętej lub pozostawiane w trybie zamkniętym **◆** za pomocą magnesu przytrzymującego.

Ryglowanie jest nadzorowane. Występujące zakłócenie w trybie blokowania może być więc pokazane niezwłocznie na jednostce obsługi. Szczegóły patrz rozdział 5 «Postępowanie w razie awarii».

Ryglowanie może być uruchomione w sposób bezpośredni za pomocą opcjonalnej obsługi ręcznej w razie braku prądu.

Działanie w razie braku prądu

Następujące funkcje możliwe są w zależności od wyposażenia urządzenia:

- Bezpośrednie otwieranie awaryjne poprzez mechaniczny zbiornik energii.
- Dalsza praca urządzenia przy użyciu pakietu baterii ♦ przez określony czas z otwarciem drzwi przed odłączeniem baterii. W trybie pracy WYŁĄCZONY drzwi pozostają zaryglowane.
- Odryglowanie i otwarcie drzwi z zewnątrz za pomocą przełącznika kluczowego i pakietu baterii ♦.


3.3 Tryby pracy

Drzwi automatyczne mogą być obsługiwane za pomocą jednostki obsługi TORMAX ♦ z 6 trybami pracy i wskazaniami stanu lub za pomocą prostego przełącznika pozycyjnego ♦ z 3 trybami pracy.



Tryb pracy WYŁĄCZONY

Aktywatory (czujniki) wewnętrzne i zewnętrzne nie aktywują otwarcia drzwi. Drzwi trzymywane są w stanie zamkniętym motorycznie lub za pomocą magnesu przytrzymującego ♦ i/lub ryglowane za pomocą rygla elektromechanicznego ♦. Wejście jest możliwe teraz tylko za pomocą przełącznika kluczowego ♦.

 Po wyborze trybu pracy WYŁĄCZONY drzwi można używać jeszcze tylko przez około 10 sekund. Ten stan przejściowy jest pokazywane na jednostce obsługi poprzez migający wskaźnik trybu pracy WYŁĄCZONY.




Tryb pracy AUTOMAT

Tryb pracy AUTOMAT jest używany najczęściej do pracy dziennej. Drzwi otwierają się po obu stronach za pomocą czujników wewnętrznego i zewnętrznego w sposób automatyczny i zazwyczaj na całą szerokość otwarcia.



Tryb pracy AUTOMAT ZREDUKOWANY

Tryb pracy AUTOMAT ZREDUKOWANY jest używany zazwyczaj do pracy dziennej. Drzwi otwierają się po obu stronach za pomocą czujników wewnętrznego i zewnętrznego w sposób automatyczny i zazwyczaj na zredukowaną szerokość otwarcia.

 Szerokość otwierania może być w razie potrzeby zmieniona przez monterą.



Tryb pracy WYJŚCIE

Tryb pracy WYJŚCIE jest używany zazwyczaj przy zamykaniu sklepu. Drzwi otwierają się automatycznie tylko poprzez wewnętrzny czujnik.

Podczas otwarcia drzwi jest aktywny również czujnik zewnętrzny ze względów bezpieczeństwa.

Szerokość otwarcia jest ustalana przez uprzedni wybór trybu pracy AUTOMAT lub AUTOMAT ZREDUKOWANY.. Drzwi mogą być automatycznie blokowane przez magnes przytrzymujący ♦.



Tryb pracy OTWARTY

Drzwi otwierają się i pozostają otwarte. Szerokość otwarcia jest ustalana przez uprzedni wybór trybu pracy AUTOMAT lub AUTOMAT ZREDUKOWANY.

P Tryb pracy ręczny

Skrzydła drzwi można ręcznie przesuwac. Ten tryb pracy może być wykorzystywany przy czyszczeniu skrzydeł drzwiowych i prowadnicy w podłodze lub w przypadku czasowego wyłączenia urządzenia.

Po opuszczeniu tego trybu pracy następuje restart urządzenia.

4 Obsługa

Automatyczne drzwi przesuwane mogą być obsługiwane wyłącznie przez fachowca, przez użytkownika lub przez osobę poinstruowaną przez użytkownika.

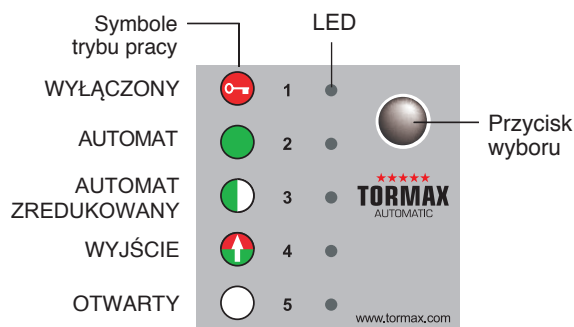
4.1 Uruchomienie

Przed włączeniem zasilania z sieci:

- Odblokować mechaniczne blokady drzwi takie jak np. zamek podłogowy.
- Skontrolować, czy zakres przesuwu skrzydła drzwiowego jest wolny od przedmiotów, jak np. stojaki na parasole, czy wózki zakupowe.
- Skontrolować, czy prowadnice podłogowe (szczególnie te wbudowane w podłogę) są czyste i wolne od przedmiotów (np. żwirów lub śniegu).
- Włączyć napięcie w sieci i w razie potrzeby wybrać tryb pracy AUTOMAT.
- Odczekać do momentu, gdy drzwi będą zamknięte.
 - Pierwszy ruch po pierwszym włączeniu sieci odbywa się powoli. Sterowanie sprawdza przy tym drogę przesuwu skrzydła drzwiowego i ustala pozycję końcową.
 - Drzwi są teraz gotowe do pracy.

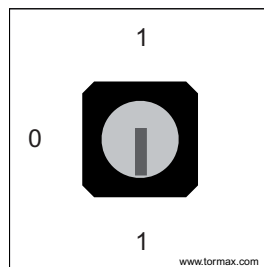
4.2 Obsługa za pomocą jednostki obsługi TORMAX ♦

Jednostka obsługi TORMAX



T1165_pl

Blokada ♦ jednostki obsługi



Wybór trybów pracy

- Odblokowanie zamka ♦ jednostki obsługi.
- Wcisnąć na krótko przycisk wyboru. Podświetla się odpowiedni symbol trybu pracy.

Przełączanie na tryb ręczny

- Przycisk wyboru przytrzymać przez 5 s włączony.
 - Tryb ręczny jest pokazywany przez miganie wszystkich pięciu kontrolki LED.

W celu skasowania trybu ręcznego na krótko wcisnąć przycisk wyboru.

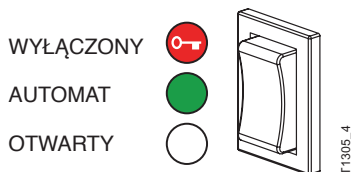
Pokazywanie zakłóceń

np. LED 4 miga: postępowanie przy zakłóceniu i kasowanie urządzenia patrz rozdział 5. Znaczenie zakłóceń patrz rozdział 7.

4.3 Obsługa za pomocą przełącznika 3-pozycyjnego ♦

Wybór trybów pracy

Tryb pracy może zostać ustawiony bezpośrednio.

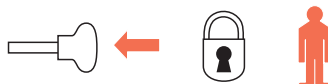


4.4 Obsługa w razie braku prądu

Ryglowanie ręczne ♦

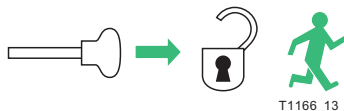
Wcisnąć przycisk obsługi ręcznej

- Zsunąć drzwi ręcznie aż zaskoczy rygiel.



Odryglowanie ręczne ♦

- Wyciągnąć przycisk obsługi ręcznej
- Drzwi rozsunąć ręcznie.



T1166_13

Otwarcie za pomocą przełącznika kluczowego ♦ z pakietem baterii ♦

- Przełącznik kluczowy aktywować przynajmniej na 5 sekundy.

Przełącznik kluczowy nie może pozostawać cały czas aktywowany!

- Bateria zostaje włączona poprzez funkcję wake-up.
- Drzwi zostają odblokowane, otwierają się, powoli zamykają się i ponownie się blokują.
- Po 90 s wyłącza się ponownie bateria.

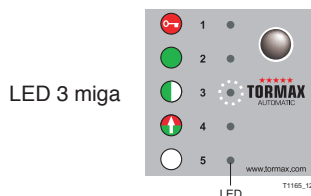
5 Postępowanie w razie awarii

Zakłócenia objawiają się jako nienormalne działanie drzwi i/lub jako migające diody (LED). Wskazanie odbywa się albo przez miganie tylko jednej LED albo przez pokazywanie trybu pracy ręcznego, jeśli urządzenie zostanie automatycznie zatrzymane przez sterowanie lub zostanie uruchomione otwieranie awaryjne. Numer błędu jest w tym wypadku pokazywany jako jedyna nieświeżąca dioda LED.

5.1 Pokazywanie zakłóceń

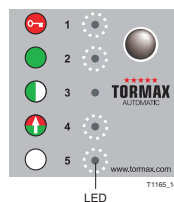
Przegląd wskazań błędów i możliwości usuwania zakłóceń: patrz tabela w rozdz. 7.1.

Przykład: wskazanie błędów nr 3



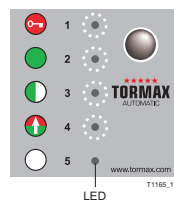
lub →

Wszystkie diody, poza LED 3, migają → urządzenie znajduje się w TRYBIE RĘCZNYM z powodu błędów nr 3.



Przykład: wskazanie błędów nr 5

Wszystkie diody, poza LED 5, migają → urządzenie znajduje się w TRYBIE RĘCZNYM z powodu błędów nr 5.



5.2 Restart urządzenia przy zakłóceniu (reset oprogramowania)

Kasowanie zakłócenia za pomocą jednostki obsługi TORMAX

Czasem zakłócenia można usunąć przez restart urządzenia.



- Przycisk wyboru wciśnięty na 5 sekund – uruchamia się reset oprogramowania.

Kasowanie zakłócenia w przypadku błędów 5



- Na krótko wciśnięty przycisk wyboru



- Zmienić tryb pracy



- Na krótko wciśnięty przełącznik kluczykowy

Uruchomiony zostaje reset oprogramowania → tryb ręczny jest kasowany, drzwi otwierają się i powoli się zamykają.

Kasowanie zakłócenia przez przerwanie dopływu prądu

W przypadku urządzeń bez pakietu baterii przerwać dopływ prądu na ok. 10 s.

Jeśli nie da się w ten sposób usunąć zakłócenia lub po krótkim czasie ponownie ono wystąpi, wówczas należy zlecić usunięcie usterki przez fachowca autoryzowanego przez sprzedawcę TORMAX. W tym przypadku należy zanotować i podać numer błędów. Dane kontaktowe znajdują się na ostatniej stronie instrukcji lub na obudowie urządzenia.

6 Utrzymanie

Urządzenie zostało przed pierwszym rozruchem sprawdzone i odebrane przez fachowca. Aby zapewnić możliwe długie zachowanie urządzenia w dobrym stanie oraz zapewnić jego długotrwałe niezawodne i bezpieczne działanie, producent zaleca zawarcie umowy o konserwację.

Należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych. Nieprzestrzeganie tej zasady wyklucza jakąkolwiek odpowiedzialność producenta.

Należy przeprowadzić następujące prace związane z utrzymaniem urządzenia:

6.1 Pielęgnacja



- Potencjalne zagrożenie zgnieciem przez zamykające się drzwi!
 - Zakleszczenie członków ciała może doprowadzić do ciężkich obrażeń.
 - Urządzenie czyścić tylko w trybie pracy WYŁĄCZONY, OTWARTY lub w trybie ręcznym.
- Elementy obudowy, jednostkę obsługi i skrzydła drzwi czyścić wilgotną ściereczką z dostępnym w handlu środkiem czyszczącym.
 - Usunąć brud z prowadnicy podłogowej i wyczyścić ją wilgotną ściereczką.

6.2 Kontrola działania

Użytkownik jest zobowiązany do kontroli funkcji i działania elementów zabezpieczających automatycznych drzwi przesuwanych przynajmniej co 3 miesiące. W ten sposób zapewnia się odpowiednio wczesne rozpoznanie zakłóceń lub zmian mających wpływ na bezpieczeństwo urządzenia. Zestawienie patrz rozdział 7.2 Lista kontrolna dla sprawdzenia działania.

Jeśli podczas okresowych kontroli zostałyby stwierdzone wady, wówczas usunięcie ich należy natychmiast zlecić dystrybutorowi firmy TORMAX (adres: patrz ostatnia strona tej instrukcji).



- Możliwa pomyłka przy wyborze trybu pracy drzwi automatycznych.
- Możliwe niebezpieczeństwo obrażeń w wyniku uderzenia lub zgniecia.
- Przy kontroli działania nie używać części ciała. W zastępstwie użyć odpowiedniego obiektu (np. styropor lub karton).

6.3 Konserwacja i kontrola

Konserwacja i kontrola może być przeprowadzona tylko przez przeszkolonego fachowca według wytycznych producenta.

Częstotliwość konserwacji

Częstotliwość konserwacji jest ustalana przy uwzględnieniu natężenia użytkowania. Konserwacja musi zostać przeprowadzona przynajmniej raz w roku.

Zakres prac konserwacyjnych

Zakres prac konserwacyjnych jest ustalony przez producenta na liście kontrolnej.

Książka kontroli

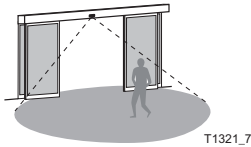
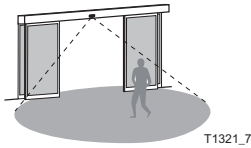
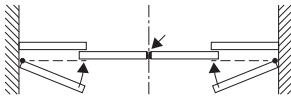
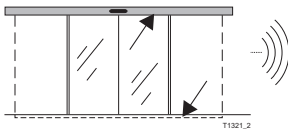
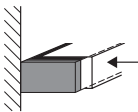

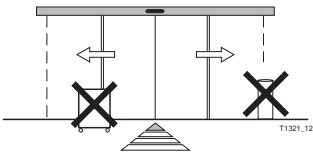
Rezultat kontroli należy następnie wpisać do książki kontroli. Użytkownik jest zobowiązany do przechowywania książki kontroli w bezpiecznym miejscu.

7 Załącznik

7.1 Tabela usterek

LED	Grupa błędów	Obraz błędu	Przyczyna	Usuwanie zakłócenia
1	Blokada	<ul style="list-style-type: none">• Drzwi się nie blokują• Drzwi się nie odblokowują i pozostają zamknięte.	<ul style="list-style-type: none">• Blokada zakleszczona lub uszkodzona.	<ul style="list-style-type: none">• Blokadę poruszyć ręcznie. Blokadę ryglowania ręcznego zwolnić poprzez przekręcenie o 90 stopni w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.• Jeśli to nie odniesie skutku lub błąd ponownie wystąpi, skontaktować się z serwisem TORMAX.
2	Złącze RS232 jednostki obsługi	<ul style="list-style-type: none">• Nie można przestać trybu pracy• Brak wskazań na jednostce obsługi.	<ul style="list-style-type: none">• Połączenie od sterowania do jednostki obsługi jest zakłócone.	<ul style="list-style-type: none">• Skontaktować się z serwisem TORMAX.
3	Urządzenia zabezpieczające	<ul style="list-style-type: none">• Drzwi pozostają otwarte lub• Drzwi zatrzymują się na przeszkodzie i swobodnie się poruszają.	<ul style="list-style-type: none">• Czujnik bezpieczeństwa jest aktywny dłużej niż > 5 min. lub test bezpieczeństwa jest negatywny.• Rewersowanie zadziałało kolejno 5 razy.	<ul style="list-style-type: none">• Usunąć przedmioty ze światła drzwi.• Jeśli to nie odniesie skutku lub błąd ponownie wystąpi, skontaktować się z serwisem TORMAX.
4	Środek impulsowy	<ul style="list-style-type: none">• Drzwi pozostają otwarte.	<ul style="list-style-type: none">• Podajnik impulsu wewnątrz lub na zewnątrz lub przełącznik kluczowy jest > 5 min. aktywny.	<ul style="list-style-type: none">• Zresetować przełącznik kluczowy.• Jeśli nie odniesie to skutku, skontaktować się z serwisem TORMAX.
5	System	<ul style="list-style-type: none">• Drzwi zatrzymują się i swobodnie się poruszają.	<ul style="list-style-type: none">• Błąd w systemie napędu	<ul style="list-style-type: none">• Zmienić tryb pracy = reset• Na krótko przełączyć przełącznik kluczowy• Jeśli błąd ponownie wystąpi, skontaktować się z serwisem TORMAX.
Wszystkie	Brak błędu	<ul style="list-style-type: none">• Drzwi zatrzymują się i swobodnie się poruszają.	<ul style="list-style-type: none">• Tryb pracy TRYB RĘCZNY	<ul style="list-style-type: none">• Zmienić tryb pracy
Brak wskazań		<ul style="list-style-type: none">• Drzwi nie reagują i swobodnie się poruszają.	<ul style="list-style-type: none">• Brak prądu w sieci.• Zasilanie z sieci jest wyłączone.• Napęd jest przegrzany.	<ul style="list-style-type: none">• Włączyć napięcie w sieci → główny bezpiecznik• W razie potrzeby poczekać 15 min. do ochłodzenia napędu.• Jeśli nie odniesie to skutku, skontaktować się z serwisem TORMAX.

7.2 Lista kontrolna dla sprawdzenia działania

Punkt kontroli	Czynności	Rezultat
Czujniki 	<ul style="list-style-type: none"> Przejsz przez drzwi w normalnym tempie od przodu oraz z różnych kierunków z wewnątrz i z zewnątrz. 	Drzwi otwierają się odpowiednio wcześniej i wystarczająco szybko, nie utrudniając przechodzenia.
Czujniki bezpieczeństwa 	<ul style="list-style-type: none"> Przejsz przez drzwi w powolnym tempie, analogicznie do osoby niepełnosprawnej, od przodu oraz z różnych kierunków z wewnątrz i z zewnątrz. 	Drzwi otwierają się i pozostają otwarte do momentu zakończenia przechodzenia.
Skrzydła ruchome, części boczne, skrzydła stałe 	<ul style="list-style-type: none"> Sprawdzić wypełnienie drzwi (szkło) oraz krawędzie drzwi łącznie z profilami gumowymi pod kątem uszkodzeń. 	<p>Skrzydła drzwi nie mają żadnych ostrych krawędzi i odprysków szkła.</p> <p>Części boczne i uszczelki drzwi są na swoim miejscu i nie są uszkodzone.</p>
Wózki i prowadnice drzwi 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolować, czy nie występują hałasy podczas poruszania drzwi. 	Nie występują żadne nietypowe hałasy w napędzie, wózkach lub w prowadnicach drzwi.
Obudowa 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolować, czy obudowa jest poprawnie zamocowana i zablokowana. 	Obudowa jest poprawnie zamocowana i zablokowana.
Elementy obsługi 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolować działanie i opisy elementów obsługi. 	Elementy obsługi działania i opisy są obecne i znajdują się w stanie czytelnym.
Otoczenie urządzenia 	<ul style="list-style-type: none"> Skontrolować dostęp do drzwi oraz strefę przesuwu skrzydeł drzwi. 	Dojście do drzwi jest wolne od jakichkolwiek przedmiotów i elementów, o które można się potknąć. W otoczeniu min. 50 cm od skrzydła drzwi nie znajdują się żadne przedmioty takie jak np. regały, doniczki z kwiatami, czy stojaki na parasole.



Deklaracja zgodności WE

Producent (firma instalacyjna) kompletnego systemu drzwi deklaruje niniejszym

adres producenta: _____

oświadcza niniejszym, że produkt (maszyna)

typ: _____

numer seryjny: _____

jest zgodny z postanowieniami Dyrektywy WE 2006/42/WE,

jest zgodny z postanowieniami następujących dalszych dyrektywy:

- 2014/35/WE (Napięcia niskie)
- 2014/30/WE (Kompatybilność elektromagnetyczna)

i zastosowano następujące normy zharmonizowane:

- EN 16005

Podstawy:

- Instrukcja zabudowy silników TORMAX I LANDERT Group AG
- Ocena ryzyka dla automatycznych drzwi przesuwnych T-1178

Osoba odpowiedzialna za dokumentację

Nazwisko/adres: _____

Miejscowość, data: _____

Podpisujący

(Pełnomocnik do spraw CE): _____

Podpis: _____



the passion to drive doors

TORMAX Sliding Door Drives

TORMAX Swing Door Drives

TORMAX Folding Door Drives

TORMAX Revolving Door Drives

Producent

TORMAX
Unterweg 14
CH-8180 Bülach-Zürich

Phone +41 58 500 5000
Fax +41 58 500 5099
www.tormax.com
info@tormax.com

Firma instalacyjna (montaż, naprawa i serwis)

TORMAX jest częścią i zarejestrowanym znakiem handlowym firmy LANDERT Group AG